




A B C

PERIODICO PARA FAMILIAS



Sale dos veces al mes

CIRCULACION GRATIS


Apartado N° 668

Se aceptan avisos a precios convencionales

SAN JOSÉ, COSTA RICA

TIPOGRAFÍA TREJOS

1914



RECETAS

La carne conservada en cámaras frigoríficas hay que tenerla unas cuantas horas en la cocina antes de guisarla, porque si no está bien deshelada, sale correosa.

Para que el cutis no se ponga brillante y grasiento en tiempo caluroso, conviene friccionarse la cara con agua de colonia o alcohol alcanforado.

Cuando se guisan carnes duras o aves viejas échese en el agua una pulgarada de sosa, y muévase ligeramente la salsa. De este modo la carne saldrá tierna.

El tabaco se desnicotiza echándolo en una infusión de té muy caliente y dejándolo en maceración el tiempo que se quiera, pues cuanto más está, más nicotina pierde. Como no conviene que pierda toda, después de algunos ensayos el fumador consigue preparar el tabaco a su gusto.

Para enhebrar la aguja de una máquina, si es muy fina y cuesta trabajo verla el ojo, se pone por detrás un papel blanco, y queda perfectamente visible.

Para dar al café el aroma del moka o de cualquier otro de calidad superior, se ponen en el tostador unos cuantos granos de café cuyo gusto se desée.

Unos pocos bastan para dar a todo el café el aroma especial.

Para aumentar la solidez del niquelado, basta someter el objeto a una temperatura bastante elevada, a fin de que la delgada capa de niquel depositada en la superficie se fusione con el metal donde está adherida.

Antes de picarse el perejil debe lavarse bien y secarse con un paño.

El agua de cebada es la bebida ideal del verano. La cebada se hierva durante varias horas en agua clara, se cuela, se pone a refrescar y se le añade un poco de zumo de limón y algo de azúcar.

Esta agua es muy nutritiva, y mezclada con leche constituye un alimento perfecto.

El olor llamado «Piel de Rusia» se les da a las pieles sencillamente con aceite de abedul.

Librería e Imprenta

de

Trejos Hnos.

Trabajos artísticos

Prontitud y baratura

Lado Sur de La Alhambra. - Calle 2a.



Nuestros eternos temas

Es Costa Rica país esencialmente agricultor, uno de los que poseen peores vías de comunicación en Centro América, lo cual no deja de ser un verdadero e inexplicable anacronismo.

En la época de sequía, sus carreteras no son otra cosa que inmensas polvaredas donde el tráfico se hace penoso por los mil inconvenientes que causa eso de viajar uno o dos días, o unas cuantas horas envuelto en nubes de polvo que todo lo invade. En la época lluviosa, esas enormes polvaredas se convierten en barrizales intransitables, donde el tráfico se hace punto menos que imposible, aislando la capital y las demás cabeceras de provincia de los grandes centros productores de cereales y de otros artículos indispensables para el sostenimiento de las poblaciones interiores, que se ven precisadas a pagar a precio de oro aquellos pocos elementos que han logrado pasar casi a lomo de mula. Y entre tanto que la capital bosteza y soporta las consecuencias de la carestía de artículos de primera necesidad, en los lejanos graneros de la República se pudren y malogran aquellos elementos de vida que representan para los pobres campesinos muchos sudores y fatigas . . .

¿Pero, para qué insistir en un asunto en que ya parece *perogrullada* ocuparse?

Los gobiernos y los municipios conocen perfectamente esas necesidades cuyo remedio se impone por la enorme trascendencia que entraña, y hasta la hora presente, que sepamos, no se ha hecho otra cosa que excelentes propósitos para mejorar un sistema que a seguir así, hará cada día más aguda la crisis que está asfixiando a este país dotado por los favores de la naturaleza para ser una verdadera Jauja.

Y viene a cuento ahora insistir, aunque ello sea machacar en hierro frío, en el enorme error legislativo cometido hace mucho tiempo, al comprender en los artículos protegidos por la tarifa aduanera, artículos y productos de primera necesidad, que el país no puede producir, sencillamente porque el agricultor carece de recursos para ello, puesto que el dinero al uno por ciento mensual y tres meses de plazo, es la horca donde cuelga y se retuerce en afanosos empeños, la agricultura nacional.

Pero, aun cuando obtuviera ese dinero a un bajo tipo y a largos plazos, ¿por donde traer a los mercados del interior los artículos que ha logrado producir en las apartadas regiones donde fué en busca de terreno propicio para sus energías, y empleo honroso para

Los PERFUMES de V. RIGAUD

16, Rue de la Paix

PARIS



"MARY-GARDEN"



"DOLCE MIA"



"LE LILAS"

De Venta en todas las Perfumerias

JARABE DE RABANO IODADO

DE GRIMAULT Y CIA

Depurativo por excelencia

PARA

LOS

NIÑOS

PARA

LOS

ADULTOS



JARABE DE RABANO IODADO
DE GRIMAULT Y CIA

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne, PARIS.

HIERRO GIRARD

El HIERRO GIRARD cura la palidez de color, el empobrecimiento de la sangre y fortifica los temperamentos debiles.

El profesor Hérard, encargado de la Memoria á la Academia de Medicina de Paris ha comprobado « que los enfermos lo aceptan fácilmente, y lo que particularmente distingue esta sal de hierro es que no sólo no extriñe, sino que combate el estreñimiento.

En todas las farmacias.

Agentes en Costa Rica: **Henri Frick & Co.**

su dinero, si está poco menos que aislado, si el transporte de sus productos es mucho mayor que el precio de éstos?

Ejemplos podemos citar de muchos bravos luchadores que han ido a lejanas y feracísimas regiones a emprender cultivos en grande escala, y han perdido allí su dinero y su tiempo, ante el gran escollo; ante la imposibilidad de sacar sus productos a algún mercado, donde encontrar la renumeración de sus fatigas. Esos pobres empresarios han ido a enterrar a aquellos apartados lugares, sus fortunas y sus ilusiones, deslumbrados por las promesas de una tierra que sólo es fe-raz... en impuestos, en incuria y en abandono!

Obligar a un país a producir lo que necesita para su subsistencia sin dotarlo antes de los elementos indispensables para asegurar aquella producción, y el completo éxito del negocio, es condenar a sabiendas a ese mismo país al hambre y a la miseria.

¿Cómo se juzgaría a aquel padre que deseando hacer de su hijo un buen artesano, le obligara en un encierro a hacer zapatos sin darle el cuero ni las herramientas necesarias, y lo que es peor, sin enseñarle el oficio? Pues sencillamente como a un loco, por lo menos, como a un padre desnaturalizado.

Por supuesto que esa comparación no guarda proporción alguna, tratándose de los artículos de primera necesidad, de aquellos sin los cuales la vida se haría imposible.

Quiera Dios que el proyecto del señor Designado González Flores, sobre la fundación del Banco Agrícola Hipotecario, pueda pasar del campo especulativo, y cristalizarse en un hecho real para la prosperidad de este infortunado país tan castigado hastapor la peste de los pseudo legisladores.

Y aunque tenemos por delante una ancha vía por donde discurrir largamente a todo nuestro sabor, hemos de contentarnos con lo dicho por hoy, ya que no disponemos de mucho espacio para estos galopeos de la pluma.

LA BALOISE

Compañía de Seguros contra Incendio

Una de las más antiguas y honorables de Europa

Unicos agentes,

Henri Frick y Compañía

San José

Costa Rica



HARINA LACTEADA NESTLÉ.

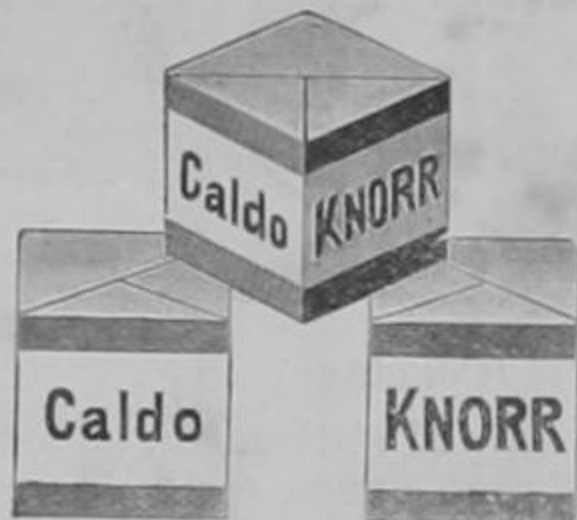
No hay que seguir ningun otra vía sinó la VIA LACTEA cuando se quiere alimentar convenientemente á los niños.

LA HARINA LACTEADA DE NESTLÉ

ha salvado la vida y ha alimentado á millares de niños que hoy son hombres y mujeres fuertes, los cuales á su turno han criado á sus niños con ella. Para prepararla no hace falta añadirla leche porque el a misma contiene la leche mas pura. Es el alimento para los niños que ha sido el más apreciado por tres generaciones. Mientras la Harina Lacteada de Nestlé está tan universalmente usada y es tan facil obtenerla, ¿porqué ensayar con otros alimentos?

CALDO Knorr

Para usar este caldo se pone el cubito en un tazón, y se vierte encima agua hirviendo. Se obtiene instantáneamente un tazón de caldo fortificante, de aroma y gusto perfectos.



Un año en el tren

Viajando por América un rico comerciante austriaco hizo conocimiento con un deportista muy conocido de Nueva York, y en el curso de una conversación sobre los diversos sistemas de locomoción el comerciante afirmó que no tendría inconveniente en permanecer un año en el tren yendo y viniendo entre dos estaciones determinadas, porque desde muy pequeño estaba acostumbrado a viajar por ferrocarril.

Como el americano no era de su opinión concertaron una apuesta y de común acuerdo adoptaron para la prueba la línea de Zalsburgo a Yunsbruck, cruzando 200.000 francos que fueron depositados en casa de un banquero de Viena.

El día primero de mayo de 1909, el comerciante austriaco tomó el tren y empezó a someterse a todas las condiciones de la apuesta. Comía, dormía, leía y pasaba todas sus jornadas en el vagón del cual no se apeaba más que en las estaciones indicadas. En Zalsburgo veía todos los días a su mujer

que venía a traerle ropa limpia y los demás efectos que necesitaba.

Al llegar la primavera de ese año cayó enfermo y estuvo a punto de perder la apuesta, pero gracias a su robusta constitución pudo sostenerse y seguir en el tren hasta el día 10. de mayo, fecha fijada como término de la monótona prueba, e inmediatamente cobró los 200.000 francos apostados.

Notículas=

Mientras que en Europa las modas femeninas cambian dos veces al año, por lo menos, en el Japón siguen en boga las de hace dos mil quinientos años.

En Tokio, capital del Japón, hay nada menos que ochocientos baños públicos.

Hay más de seis mil idiomas y dialectos conocidos.



¿Por qué la leche condensada Nestlé es la más pura, la más rica y la de más confianza que puede obtenerse? ○ ○ ○ ○ ○

(Concluye)

El sistema de suministro es, como queda explicado, perfectamente sencillo, y está en vigor hace muchísimos años en los cientos de aldeas de Suiza y otros países donde la Nestlé and Anglo Swiss Condensed Milk Co. tiene instaladas sus fábricas. La leche va directamente del productor a la fábrica y las cosas están arregladas de manera que no puede contaminarse con ningún género de impurezas.

No toda la leche que producen las aldeas se destina a la condensación, pues los granjeros se reservan una cierta cantidad para su consumo personal, y además está estipulado que han de suministrar cierta cantidad para las necesidades de los habitantes de la respectiva aldea, los que van a comprarla al depósito y la pagan al precio regulador del mercado».

Hasta aquí hemos copiado el relato de un testigo imparcial, y sus palabras son el mejor elogio que pueda hacerse de la limpieza que preside en todas las faenas de ordeño y transporte de la leche, así como de la higiene que reina en los establos donde se albergan las vacas que suministran la leche a la Nestlé and Anglo-Swiss Conden-

sed Milk Co. Ahora vamos en breves palabras a dar idea de cómo se efectúa la condensación.

Como queda explicado, los carros de la Compañía se hacen cargo de la leche en las aldeas y la transportan a las fábricas, donde de cada vasija se extrae una muestra para ensayo por los laboratorios. Vuelve a pesarse la leche y después, a travez de un tamiz, se hace pasar la leche a grandes depósitos. Las vasijas donde se ha traído la leche se lavan inmediatamente con grandes cepillos rotativos que giran horizontalmente, y se someten después verticalmente a un gran chorro de vapor que penetra en los más recónditos rincones.

Cuando llega el momento de la condensación se extrae la leche de los depósitos y calentándola lo necesario se mezcla con azúcar puro. *única sustancia que se le añade y la única que es precisa para asegurar la conservación.* La leche azucarada pasa a grandes calderas en las que se hace el vacío y alrededor de las cuales existe una plataforma desde la cual, mirando por unas ventanillas, puede examinarse el interior alumbrado por

RIQUISIMOS BOMBONES DE CHOCOLATE KOHLER

Las principales confiterías de Costa Rica ostentan en sus escaparates estas artísticas cajitas, que contienen los bombones más exquisitos que puede exigir el paladar más fino. Se pueden traer de precios muy bajos, hasta las clases más altas, en cajas surtidas a gusto del cliente.

Unicos Agentes

Henri Frick y Co. San José C. R.

electricidad. El fuego no se pone en contacto directo con la leche, y la evaporación se efectúa por medio de tubos de vapor que rodean las calderas por su parte interior, extrayéndose el vapor que se produce por medio de bombas especiales.

De esta manera tenemos la leche reducida de tres cuartas partes del agua que contenía, y azucarada y espesa como la recibe el consumidor. La leche recién ordeñada contiene aproximadamente un 87 por ciento de agua y un 13 por ciento de materias sólidas. La leche condensada contiene aproximadamente un 24 por ciento de agua y un 76 por ciento de materias sólidas, entrando la crema o nata en la proporción variable de

10 a 12 por ciento. La diferencia de proporciones respectivas explica, naturalmente la gran diferencia que hay entre la consistencia de la leche fresca y la de la condensada, no obedeciendo, como muchos erroneamente suponen, a la adición de sustancias extrañas, con excepción del puro azúcar de caña a que antes hacemos mención.

Para enfriar la leche se hace pasar a recipientes especiales, los que están colocados en inmensos tanques de agua fría. Dichos recipientes giran por un sistema de engranajes en combinación con unas poleas de madera, que agitan constantemente el líquido mientras dura la refrigeración. Terminado el enfriamiento, la leche se envasa automáticamente en las peque-



Whisky Simpson White Seal

De los Whiskys escoceses que se importan a Costa Rica, es éste el que goza de más fama por su pureza y alta calidad. Se vende en todas las cantinas de buen tono, así como en casi todos los establecimientos que quieren tener siempre los licores más selectos que pide el consumidor de buen gusto.

Unicos Representantes,
Henri Frick & Co.

ñas latas que son tan familiares a todo el mundo. Estas latas se cierran herméticamente y también a máquina se fijan las etiquetas y se hace el embalaje en las cajas de madera.

Por estas breves explicaciones se ve que la leche así condensada tiene que ser absolutamente pura y responder a todos los ideales de un artículo de alimentación, y por eso la Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co. exporta a todo el mundo cantidades enormes de la deliciosa leche **Nestlé** pura y sana.

Para terminar, repetiremos una vez más que la leche condensada **Nestlé**, mediante la simple adición de agua, es igual que la excelente leche fresca, y que por su riqueza, estabilidad, facilidad de empleo, economía y garantía contra toda adulteración y falsificación, debe consumirse de preferencia a toda otra por cuantos se hagan cargo de lo que influye en la salud el consumir productos que representan el ideal de la pureza y de la higiene.

V. RIGAUD

Esta casa, una de las más antiguas en su género, es la que marcha a la vanguardia de las grandes creaciones en materia de perfumería.

Sus productos recorren el mundo en alas de una fama bien ganada en las grandes luchas del arte y de la ciencia. Entre sus creaciones, gozan de fama universal su

Agua de Kananga, polvos y perfume
Camia, jabón **Agua de Colonia**, **Muguet**;
 perfumes **Alteza**, **Clavel de Andalucía**,
Mary Garden, **Dolce Mía**, **Mi Nena**,
Virgen de los Angeles,
Des Roses, etc., etc.

Si aromas tu cabellera
 Con **CLAVEL DE ANDALUCIA**,
 Yo cantaré la poesía
 De tu joven primavera.

Y si usas **MARY GARDEN**
 O **DOLCE MIA**, o **MI NENA**,
 Que **LOS ANGELES** te guarden
 Para que eviten la pena
 De todas las almas que arden
 Por tus encantos, morena.!

Lávate siempre la cara
 Con el jabón de **COLONIA**,
 Por cuyo olor no cambiara.
 Un jardín de Babilonia.

Diz que el poeta Musset
 De seda la piel tenía;
 ¡De seguro prefería
 El exquisito **MUGUET**...!

Los vinos de A. A. Cálem e filho de Oporto

Son mundialmente conocidos por su excelente calidad. Descuellan por lo exquisitos los vinos generosos Río Branco, Republicano, Olga, Reserva, Buen Samaritano, Porto W, Porto W W W, Por Wine (oscuro) una, dos, tres y cuatro estrellas, Moscatel Medallas, Oporto Quina, y Lágrima Christy.

Representantes:
Henri Frick & Co.

Una fortuna en una moneda

En el mundo hay una fortuna que nadie sabe donde está, y que quizás conserve sin darse cuenta de ello, entre recuerdos de Napoleón, algún entusiasta del *petit caporal*.

Entre las monedas acuñadas en tiempo de Napoleón figuran varios millones de piezas de cinco francos, que el emperador resolvió popularizar, empleando para ello un medio extraordinario. En una de aquellas monedas se encerró un papelito doblado y firmado por el propio Napoleón, y se ofreció un premio de cinco millones de francos al que descubriese la moneda que lo contenía.

En cuanto se supo la noticia, todo el que cambiaba una pieza de oro pedía monedas de cinco francos del nuevo cuño, para luego someterlas a mil reconocimientos y pruebas, y ver si contenían el codiciado papelito; pero trascurrieron los años, y el papelito no pareció. Sin embargo, la palabra dada por Napoleón es sagrada para los franceses, y aun esperan encontrar lo que no han encontrado en tantos años. Según se dice, el Gobierno está dispuesto a pagar los cinco millones de francos, con los intereses correspondientes, al que presente el famoso papel.

Té Lipton

Lipton Ltd.
Londres

Cosechero y exportador del famoso té que lleva su nombre. Es esta casa una de las más poderosas en su género, y la lista de sus productos es tan extensa, que no podríamos enumerarlos en esta revista.

Sus galletas, conservas, jaleas, encurtidos, licores, etc., etc., recorren el mundo triunfalmente

Representantes: **HENRI FRICK & Co.**



Si usted quiere beber buena cerveza, pida de las exquisitas “Ny Carlsberg”

Las marcas Pilsner y Munich y la negra Porter,
son la última palabra en su género.

Para estas cervezas

No hay necesidad de tirabuzón ni de aparato alguno
para abrirlas.

Se venden en todas las cantinas
y puestos de licores de más fama

Unicos representantes:

Henri Frick & Co.

Harina Lacteada Nestlé para los niños

Harina Lacteada Nestlé para los niños



**RETRATO DE NIÑO CRIADO CON
HARINA LACTEADA NESTLÉ.**

Infinidad de Médicos recetan la Harina Lacteada Nestlé como alimento de la infancia, obteniendo magníficos resultados, muy especialmente cuando los niños están atacados de dispepsia gastrointestinal, producida por una alimentación deficiente.

Unicos Agentes:

HENRI FRICK & Co.

Antídotos de urgencia

Los antídotos que vamos a mencionar son muy eficaces en casos de envenenamientos. No quiere esto decir que sea inútil la asistencia del médico, pero mientras llega, hay que empezar por provocar el vómito, introduciendo los dedos en la garganta.

Como regla general, téngase presente que los ácidos son antídotos de los álcalis y viceversa. Contra los ácidos muriático, oxálico, acético, sulfúrico y nítrico, dese al paciente agua de jabón, soluciones de magnesia o agua de cal. Contra el ácido prúsico se recomienda el amoniaco disuelto en agua y las aspersiones de agua fresca en el rostro. Contra el ácido fénico, adminístrese coñac o alcohol en abundancia, harina y agua, mucilagos o sales de Epson en agua. Antídotos de la potasa, legía y amoniaco con el vinagre y el agua de limón. Contra el arsénico y el veneno de las ratas, dese leche, huevos crudos, aceite común, agua

de cal o agua de harina. Contra los venenos de las chinches, las sales de plomo, el salitre, el sublimado corrosivo y el vitriolo azul, claras de huevo o leche en grandes dosis. Contra el cloroformo, el cloral y el eter, se indican las aspersiones de agua fría en la cabeza y en el pecho, y la aspiración artificial. Para el carbonato de sosa, el vitriolo verde y el cobalto, son útiles; el agua jabonosa y las bebidas mucilaginosas. El iodo de antimonio y el tártaro emético tienen sus antídotos en el agua de almidón, en las infusiones astringentes y en el té fuerte.

Los envenenamientos por el mercurio y sus sales se combaten con bebidas de mucilago, leche o claras de huevo. Contra el opio, la morfina, el láudano, los anodinos se recomiendan el café muy cargado, los baños calientes y conservar a toda costa al paciente despierto y moviéndose.



CEREVISINA

(LEVADURA SECA DE CERVEZA)

La **CEREVISINA** da maravillosos resultados en el tratamiento de las enfermedades de la piel :

FURÚNCULOS,

PSORIASIS,

HERPES,

ECZEMA,

URTICARIA,

ACNÉ ETC.

PARIS, 8, rue Vivienne y en todas las Farmacias.

El sabor de la electricidad

No siempre es necesaria la presencia de un cuerpo sávido en la boca para determinar una sensación de sabor.

Nadie diría, por ejemplo que dos alambres tienen gusto alguno, y, sin embargo, saben a diferente cosa si están unidos a los polos de una pila eléctrica.

El experimento es curioso. Para realizarlo se necesita una pila de bicronato de potasa, de unos dos litros de capacidad, y en el extremo

de cada conductor se fija un alambre de platino.

Puesta la pila en actividad se colocan en la punta de la lengua, a un centímetro próximamente uno de otro, los dos hilos de platino, y, en seguida, se percibirá un sabor ácido en el polo positivo, y un sabor alcalino en el polo negativo.

Estos sabores percibidos sin el contacto de ningún cuerpo sávido, se deben a la descomposición de las sales de la saliva por la corriente.

APIOLINA CHAPOTEAUT



Regulariza el *flujo mensual*,
corta los *retrasos* y
supresiones así como
los *dolores* y *cólicos*
que suelen coincidir con las
épocas.

PARIS, 8, Rue Violenne
y en todas farmacias.

SALUD DE LAS SEÑORAS

Señora:

Si Ud. tiene niños que necesiten de buena leche fresca;

Si en su casa hay personas de estómago delicado, sometidas al régimen lácteo;

Si Ud. en fin, tiene absoluta necesidad de leche fresca, a horas en que las lecherías están cerradas, o no han podido obtenerla, por haberse agotado, o porque su criada llegó tarde, etc., etc., compre sin demora una lata de

Leche fresca esterilizada

y habrá satisfecho Ud. con ventaja su necesidad.

Cajas de Seguridad
Acorazadas contra
ladrones, fuego y dinamita

Ostertag



Ostertag

Estas cajas gozan de fama mundial por su perfecta construcción y por la absoluta confianza que inspiran. No compre usted caja fuerte, sin ver antes nuestros catálogos.

Unicos representantes,

Henri Frick y C^o

San José

Costa Rica

AMERICA CENTRAL

M. Schaerer S. A.

BERNA, SUIZA

Instalaciones completas para hospitales, clínicas, salas de cirugía, laboratorios de bacteriología, anatomía, etc., etc.

Aparatos de esterilización, desinfección, inhalación, mesas para operaciones (gran especialidad), aparatos y utensilios diagnósticos, aparatos ortopédicos, instrumentos de cirugía, cinecología.

Grandiosas instalaciones en Suiza, Alemania, Italia, Buenos Aires, Río Janeiro, Santiago de Chile, y Valparaíso

Ambulancias para ejércitos

Consulte los catálogos

Unicos representantes para San José, Costa Rica, Lima (Perú), Valparaíso y Santiago de Chile,

HENRI FRICK & Co.

¿Sabe Ud. lo que es la

Crema evaporada sin azúcar?

Sencillamente una excelente leche condensada, con la cual puede usted preparar un vaso de leche fresca con solo agregarle una cantidad de agua a su gusto

Espacio reservado

==== para la ====

Botica Francesa

San José

Costa Rica

Espacio reservado

==== para la ====

Botica Oriental

San José

Costa Rica

**CAPSULAS
DE
QUININA
PELLETIER**

Las Cápsulas
de Quinina de Pelletier
son soberanas contra
las *Fiebres*, las *Jaquecas*,
las *Neuralgias*, la *Influenza*,
los *Resfriados* y la *Grippe*.
EXIGIR EL NOMBRE!



En todas

Farmacias

**LOS
CIGARRILLOS INDIOS
DE
GRIMAULT Y CIA**

hacen desaparecer
**ASMA
OPRESIÓN
INSOMNIO
CATARRO**

*En todas las
Farmacias*

VENTA AL POR MAYOR
8, Rue Vivienne
-> PARIS <-

Los PERFUMES de V. RIGAUD

16, Rue de la Paix
PARIS



"ALTESSE"



"CAMIA"



"PRINCE IGOR"

De Venta en todas las Perfumerias